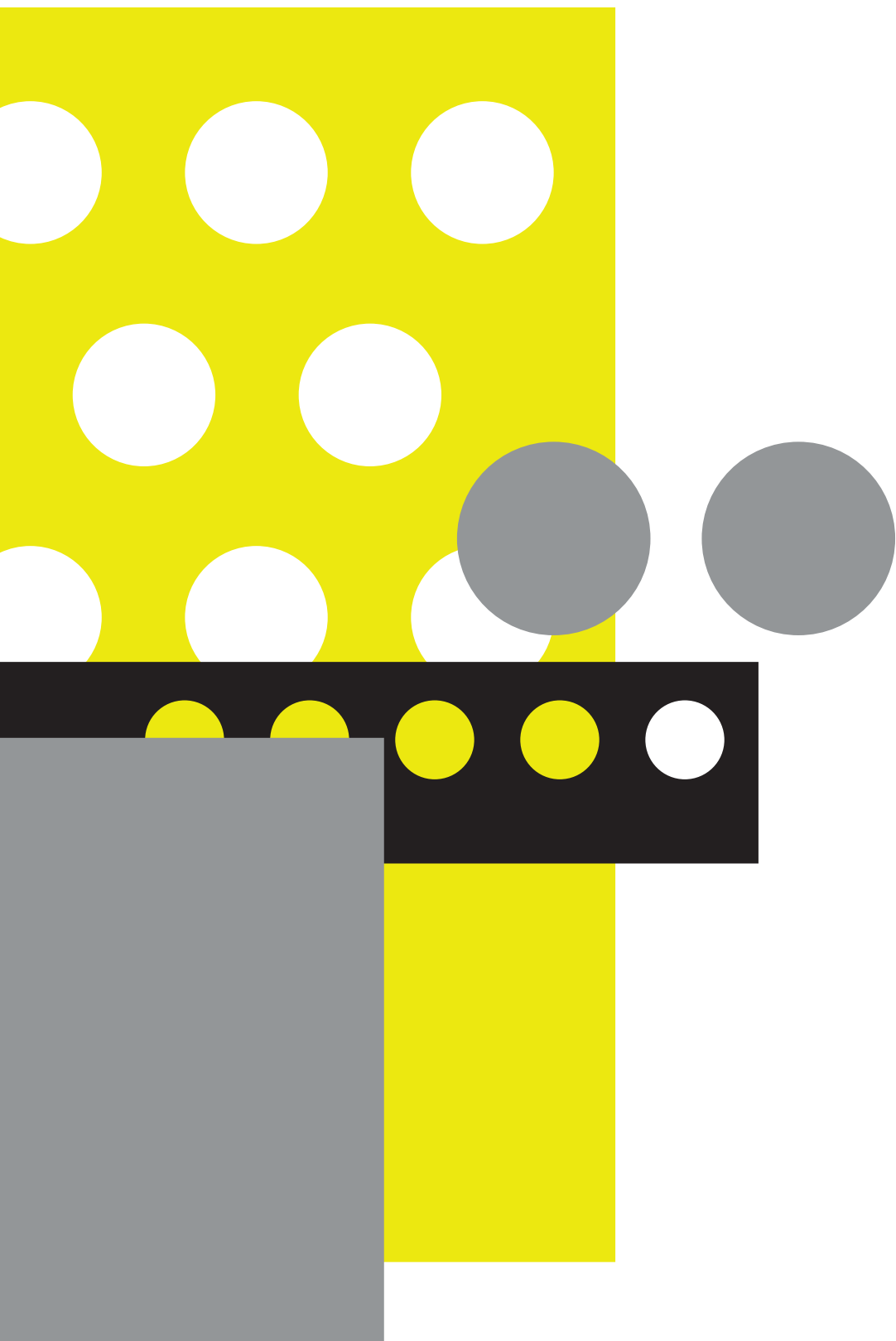


m<sup>+</sup>, m<sup>-</sup>

# biomorphic



$m^{\vee}, m^{-}$

**biomorphic**

## DE CASTELLI

Fondata nel 2003 da Albino Celato, erede di una lunga tradizione di artigiani del metallo, De Castelli è riconosciuta a livello internazionale per aver introdotto il linguaggio del design nella lavorazione dei metalli come l'acciaio, il rame e l'ottone in un continuo dialogo tra progetto, sapienza artigianale e tecnologie evolute.

Ai complementi d'arredo, esito delle collaborazioni con importanti designer che hanno contribuito a rendere noto il brand, l'azienda ha affiancato nuove proposte di superfici per l'interior, che esaltano le potenzialità dei metalli frutto di una costante ricerca e sperimentazione sulle finiture.

Negli anni De Castelli si è orientata sempre di più verso collaborazioni con architetti internazionali, da cui sono nate prestigiose architetture e progetti speciali per la Biennale di Architettura di Venezia e Milano Expo, e sono state inoltre sviluppate partnership con note aziende del mondo del design.

La sede di Crocetta del Montello (Treviso), che ospita le "officine" e una ricca materioteca, con lo showroom in Via Visconti di Modrone a Milano (progettato da Cino Zucchi), sono espressione del valore attribuito al design, all'architettura, all'artigianalità e alla collaborazione e supporto del progettisti.

Founded in 2003 by Albino Celato, inheritor of a venerable tradition of metal-working artisans, De Castelli is internationally recognised for having introduced the language of design into the processing of metals such as steel, copper and brass, creating a continuous dialogue between design, craftsmanship and advanced technologies.

In addition to the furnishing accessories, which arise out of collaborations with prominent designers who have contributed to making the brand famous, the company has added new proposals for interior surfaces that highlight the potential of metals, these are the result of constant research and experimentation on finishes.

Over the years, De Castelli has increasingly sought collaborations with international architects, which have resulted in prestigious architecture and special projects for the Venice Architecture Biennale and Milan Expo, while partnerships have also been developed with renowned companies from the world of design.

The headquarters in Crocetta del Montello (Treviso), which house the "workshops" and a rich materials library together with the showroom in Via Visconti di Modrone in Milan (designed by Cino Zucchi), are an expression of the value attributed to design, architecture, craftsmanship and the collaboration and support of designers.

### **metallŭm / metalli,**

raccolta di dispense che si fanno manifesto dell'attività sperimentale di De Castelli.

Partendo dalle proprie radici e origini primigenie, l'azienda reinterpreta e declina nella contemporaneità il metallo dichiarandone le potenzialità inesprese e proponendo tendenze d'avanguardia.

La continua ricerca e sperimentazione, le contaminazioni ossimoriche ed enfatizzate, il connubio tra tecnologia ed artigianalità sono la trama e l'ordito tessuti da una matrice di un pensiero e di un saper fare che portano di volta in volta, di dispensa in dispensa, ad un'interpretazione sul metallo del tutto inedito.

/

### **metallŭm / metalli,**

a collection of publications that become a manifesto of the experimental vocation of De Castelli.

Starting from its primigenial roots and origins, the brand reinterprets metal, bringing it into the contemporary era while declaring its unexpressed potential and proposing cutting-edge trends.

Continuous research and experimentation, ironic yet prominent influences, and the joining of technology and craftsmanship are the weave and weft of fabric woven on a loom of ideas and savoir-faire that, each time, from one issue to the next, lead to an entirely new interpretation of metal.



# DE CASTELLI, LA DIFFERENZA COME VALORE

DAVIDE CATTANEO

**“Vogliamo essere protagonisti del nostro futuro, abbiamo l'ambizione di indicare una strada partendo dalla conoscenza della materia e delle tecniche di lavorazione che sono nel nostro DNA da sempre. La stratificazione delle nostre esperienze deve essere un punto di partenza per progettare il futuro dei metalli in architettura e nell'interior design”.**

Albino Celato

Tutto parte dalla materia e tutto lì deve tornare dopo un percorso di arricchimento, conoscenza, confronto continuo. Facendo traiettorie diverse e non sempre completamente governate, sperimentando strade inesplorate, aprendo la mente a contaminazioni e collaborazioni da mondi differenti, ma tenendo sempre ben in vista l'essenza, l'identità, l'unicità di un brand che nasce dalle persone, dalla loro competenza, dal sapere e dal “saper fare”. Il 2022 segna una tappa fondamentale nella storia di De Castelli, rappresenta un nuovo punto di partenza per tracciare le linee guida della sua attività dei prossimi anni, in continuità e coerenza con il percorso fatto sino a oggi che ha portato l'azienda a essere un partner privilegiato per il mondo del progetto a tutte le scale per quanto riguarda l'impiego dei metalli. Semplificare le procedure per governare meglio processi complessi, differenziare i percorsi per raggiungere gli obiettivi e i target di riferimento, rinsaldare i legami con il territorio come base per costruire una dimensione internazionale, riannodare il filo della manualità artigianale per traghettarlo nel futuro grazie a

# DE CASTELLI, DIFFERENCE AS A VALUE

**‘We want to be the protagonists of our future; our ambition is to indicate a path starting from knowledge of the material and the techniques used to work it, which have always been part of our DNA. The stratification of our experience should be a starting point to shape the future of metal in architecture and interior design.’**

Albino Celato

It all starts with the material, and it all must always come full circle after a path marked by enrichment, skill and continuous dialogue. Creating different trajectories that aren't always completely presided over, heading down previously-unexplored roads, remaining open minded and absorbing outside influences and collaborations from different worlds, while always keeping the essence, identity and unique character of the brand, which arose from people, their skills, knowledge and savoir-faire, in sight. 2022 is a fundamental milestone for De Castelli. It's a new starting point, one that will determine the guidelines of its activities in the years to come, in continuity and consistency with the path taken up to the present day, which has helped the company become a preferred partner in the design world, no matter how large or small the project, in terms of the use of metal. Simplifying procedures to better execute complicated processes, differentiating paths to reach specific goals and targets, reinforcing local ties as a foundation when extending into countries well beyond Italy, re-knotting the thread of artisan manual skill to bring

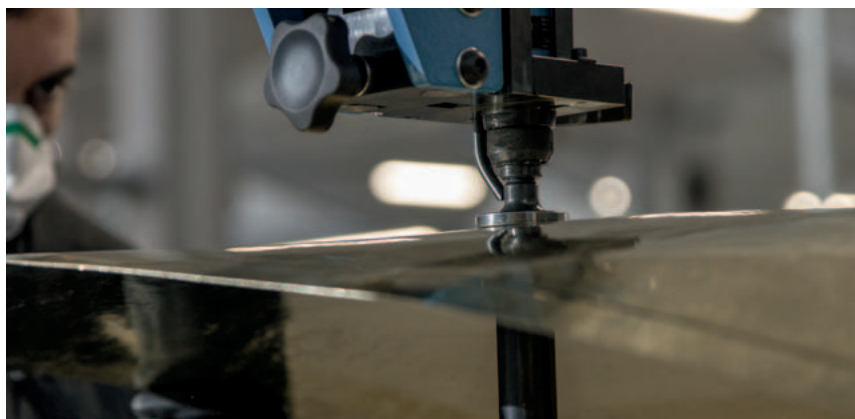


tecnologia, organizzazione e idee chiare. Sono i pilastri di una vision che non è mai cambiata perché trae origine da radici profonde, dalla conoscenza unica dei materiali, dal *know how* acquisito in tanti anni sulle lavorazioni, dalla consapevolezza di avere nel DNA una diversità che vuole essere un valore distintivo con il quale definire tendenze in architettura e nel design. Maturità e consapevolezza acquisite in questi anni fanno però pensare a un cambio di passo, a un approccio ancora più attivo e consapevole del proprio ruolo, alla volontà di essere sempre in prima fila, per aprire nuove strade. Un futuro da programmare attraverso una diffusione della conoscenza, una passione per materiali unici, una competenza approfondita da condividere con tutti coloro che concorrono a vario titolo allo sviluppo di un progetto. Una volontà di definire tendenze e condizionare trend, per disegnare spazi per l'abitare contemporaneo, arredi, complementi, superfici che possano esprimere un carattere, definire un'identità, proporre uno stile. De Castelli vuole essere il faro sull'importanza di un corretto uso della materia metallo, sul valore dell'imperfezione intesa come espressione estetica ricercata, vuole raccogliere sollecitazioni diverse ma allo stesso tempo anticiparle, creando un rapporto esclusivo con i propri partner.

**“Il 2022 segna per noi un cambio di passo importante. Lavoreremo per tradurre la nostra continua ricerca sulla materia in un percorso guidato e coerente a lungo termine, che ogni anno faccia luce su focus dedicati a particolari lavorazioni, finiture, effetti estetici”**

AC

Dopo due anni di ottimi risultati per l'azienda ma caratterizzati da un mercato condizionato dalla pandemia, De Castelli ridefinisce il perimetro della propria attività e riflette sul proprio ruolo, anzi sui diversi ruoli che già oggi svolge e che la impegneranno anche in futuro. Da una parte la chiara volontà di tracciare una strada, di identificare un percorso ben definito, organizzato attorno alla riproposizione di lavorazioni antiche, di tecniche del passato, di manualità dimenticate per porle al centro dell'attenzione grazie a effetti estetici del tutto inediti. Dall'altra la volontà di consolidare la propria posizione di partner del progetto, mettendosi al servizio di architetti e designer per soddisfare le più diverse esigenze in termini di rappresentatività, estetica e funzionalità. De Castelli vuole quindi mettere la prima pietra di un percorso di diffusione della conoscenza, partendo per quest'anno dallo sviluppo di forme organiche e naturali che si ottengono da speciali lavorazioni, dalle trasformazioni del metallo che si traduce in forme non ordinarie. Lavorazioni che si traducono in effetti unici e irripetibili, in vibrazioni estetiche mai uguali a sé stesse, rispondendo a quella sempre

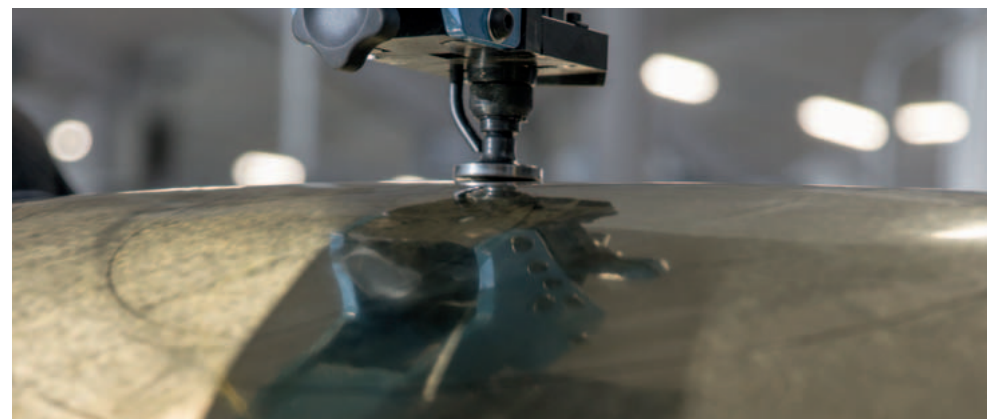


it into the future thanks to technology, organization and clear ideas. Based on these pillars, the De Castelli vision has remained constant because it arises from deep roots, from a unique understanding of materials, from know-how and experience gained over years, from the awareness that being different, understood as a distinguishing value with which to define trends in architecture and design, is in the brand's DNA. Yet the maturity and awareness acquired over the years suggest a change of pace, an even more proactive approach, one that is well aware of the brand's role, of the desire to always lead from the front, to blaze new trails. It's a future to plan through the diffusion of knowledge, passion for unique materials, comprehensive abilities to share with all those who contribute in various ways to the development of a project. The desire to define trends and shape them, to design spaces for contemporary life, and even furniture, decorative accessories, and surfaces that are able to convey character, express identity and present style. De Castelli aims to be a beacon of the importance of properly using metals, and of the value of imperfection understood as sophisticated aesthetic expression. It looks to gather different stimuli yet also foresee them, creating an exclusive relationship with its business partners.

**‘2022 marks an important change of pace for us. We’ll work to translate our ongoing studies on the material into a consistent, guided path over the long term, which each year will shine a light and sharpen the focus on unique processes, finishes and aesthetic effects.’**

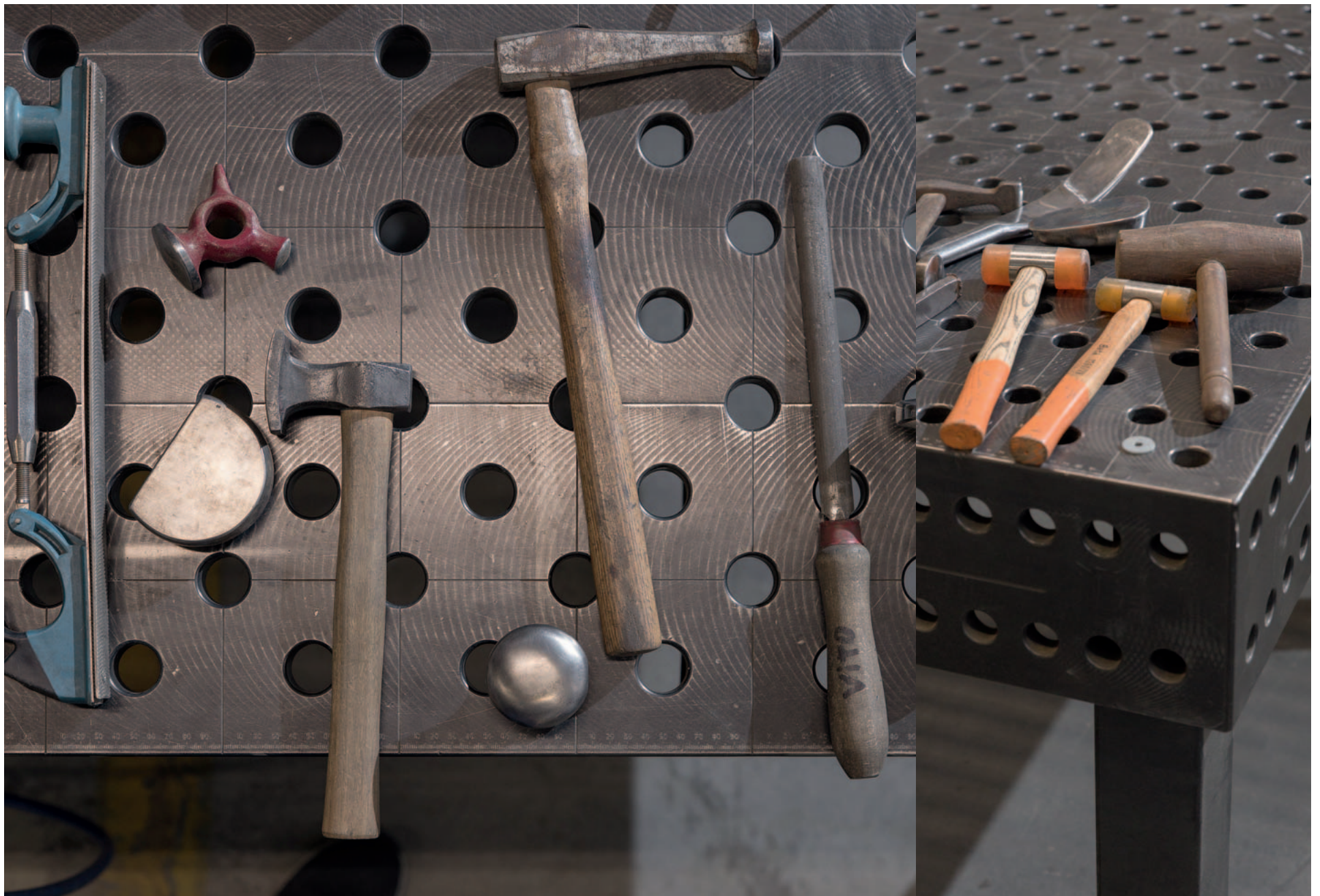
AC

After two years of great results, though characterized by a pandemic-era market, De Castelli is redefining the boundaries of its business and reflecting on its role—or rather, on the different roles that it already fills today and which it will continue to fill in the future. On the one hand is the clear desire to carve a path, to identify a well-defined road to take, organized around the revival of ancient working methods, techniques from the past and forgotten manual skills, to then place them at the centre of attention thanks to entirely new aesthetic effects. On the other hand is the desire to strengthen the brand's position as a partner, offering its services to architects and designers to satisfy a wide range of needs in terms of representation, aesthetics and function. De Castelli thus wishes to lay the first paving stone in a path of knowledge sharing, starting this year with the development of organic, natural forms that are obtained from special processes, from a transformation of metal that results in extraordinary forms. Processes that give rise to unique, one-of-a-kind effects, aesthetic vibrations that are never exactly the same, responding to the growing demand for



crescente richiesta di personalizzazione che è uno dei must del mondo della progettazione contemporanea. Un percorso in cui uomo e materia sono in perfetto equilibrio, tanto nell'ideazione del progetto, quanto nella sua piena definizione e nella realizzazione. Un approccio in cui De Castelli esalta dimensione umanistica e culturale del fare impresa che nasce dalla conoscenza profonda, dalle contaminazioni di esperienze, dalla presenza in un territorio che non vuole perdere le sue specificità, le sue competenze. Il percorso di De Castelli nasce da lontano e si è arricchito nel tempo grazie a collaborazioni importanti e prestigiose, sinergie durature e partnership virtuose, che le hanno permesso di mettersi costantemente alla prova, di investire in ricerca per trovare soluzioni nuove, di andare oltre i limiti e i percorsi conosciuti. La continua ricerca sul materiale permette oggi di dar vita a spazi sartoriali, all'interno dei quali gli elementi in metallo esaltano la struttura architettonica e contribuiscono alla sua piena espressività. Rame, ottone e acciaio raccontano una nuova dimensione di spiritualità, esprimono, solo grazie alle idee e alla competenza dell'uomo che li lavora, potenzialità infinite, materiali che l'azienda

customization, a must-have in the world of contemporary design. It's a path in which man and material are perfectly balanced, both in the conception of the project and in its full definition and realization. By adopting this approach, De Castelli exalts the human, cultural side of doing business that arises from profound expertise, the cross-pollination of experience, and simply existing in a land that yearns to hold on to that which makes it special: its skills. The De Castelli path comes from afar and has been enriched over time thanks to important, prestigious collaborations, long-lasting synergies and virtuous partnerships which have let the company constantly put itself to the test, invest in research to find new solutions, and go beyond limits and well-known ways of doing things. Studies conducted consistently on materials in the past makes it possible to breathe life into individually tailored spaces today, spaces where metal elements enhance architecture and contribute to its full expressiveness. Copper, brass and stainless steel recount a new spiritual character, they express infinite potential thanks only to the ideas and skills of the person who works them, materials that the company has transformed for four generations but which still today are an



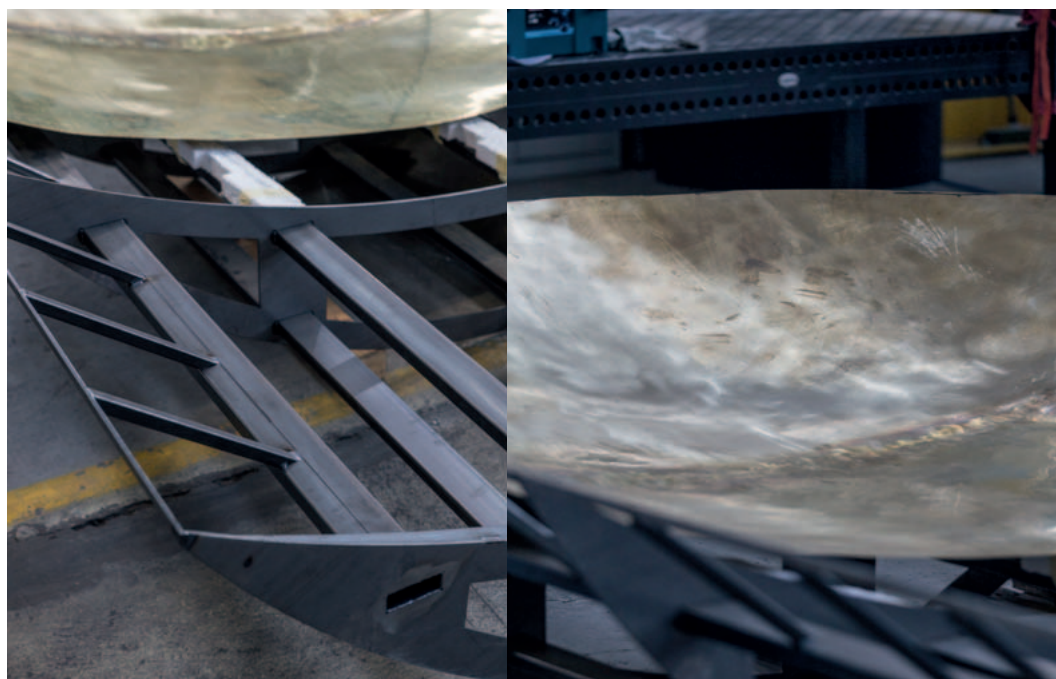
trasforma ormai da quattro generazioni ma che ancora oggi sono fonte inesauribile di bellezza, stupore, fascino e magia. In questo senso la contaminazione con il mondo dell'arte porta continuamente nuovi stimoli e offre punti di vista inediti, fondamentali per "aprire la mente" e per recepire nuovi spunti per far crescere ulteriormente il valore del brand.

**"De Castelli vuole riaffermare la propria identità valorizzando le differenze, esaltando le conoscenze, riattualizzando la memoria, secondo un principio di umanismo contemporaneo alimentato da passione e artigianalità del sapere. Siamo diversi e vogliamo riaffermarlo con forza. Vogliamo fare luce sulla nostra unicità, alimentandola giorno per giorno con coerenza e programmazione"**

AC

Arte, architettura e design. L'incontro tra professionalità diverse è sempre occasione di crescita, di messa in discussione delle certezze, di conferma delle scelte fatte. Un arricchimento reciproco, a prescindere da idee, personalità e stili. In questo senso De Castelli è da sempre attenta e aperta a dialogare con chiunque metta l'eccellenza al primo posto, con chi non fa compromessi sulla qualità, con coloro che affrontano con coerenza e rispetto il tema della materia metallo. Lo showroom De Castelli di Milano è diventato negli anni un punto di riferimento per condividere esperienze e idee sul mondo della materia, sull'utilizzo dei metalli nella definizione della "scatola" e anche su quello che contiene.

Tavoli, mobili, arredi e luci, forme libere che interpretano la materia, le danno volume, esplorano la relazione con la luce che proprio sul metallo esprime tutta la sua potenza generatrice attraverso cromatismi cangianti, riflessi dinamici, sfumature impercettibili o più marcate. Oggetti che rappresentano al meglio tutta l'attività di ricerca condotta dall'azienda, superfici che testimoniano la qualità e il controllo dei processi produttivi. Rame, ottone e acciaio vengono interpretati dai designer per progettare elementi di carattere e personalità, oggetti che impreziosiscono gli spazi in cui si inseriscono, all'interno dei quali concorrono alla definizione di un'atmosfera. De Castelli vuole rinsaldare ulteriormente il rapporto con i creativi, facendosi portatrice di un tema attorno al quale costruire interpretazioni diverse.



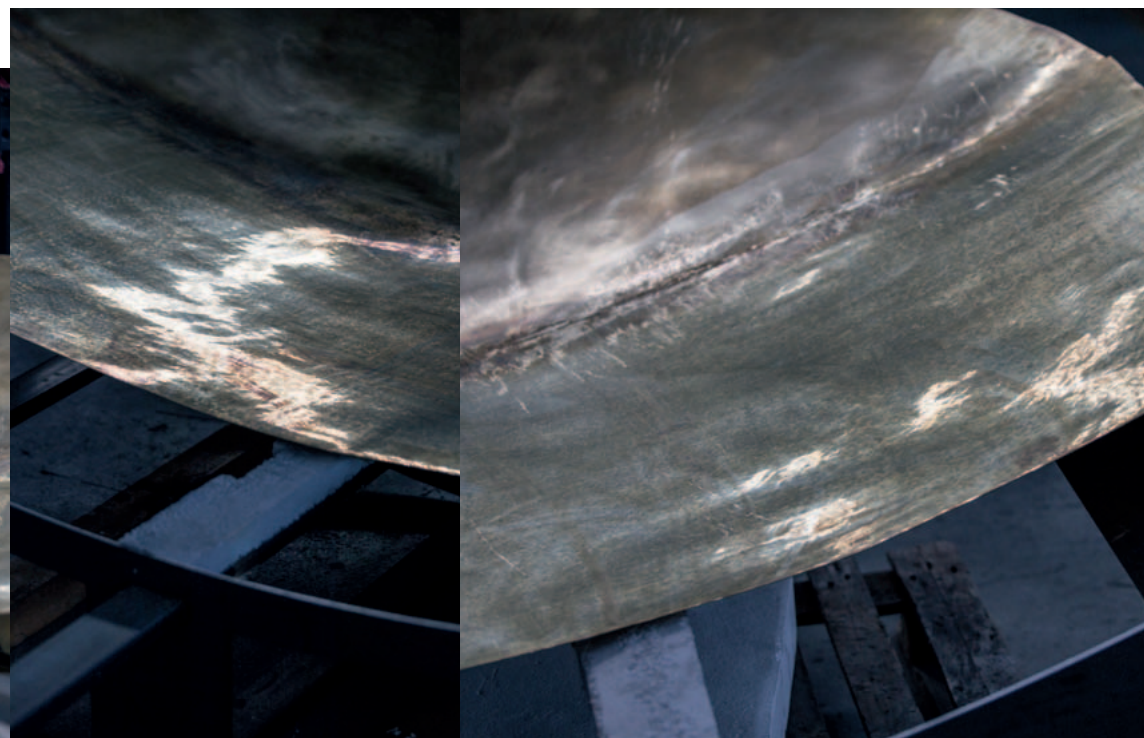
10

inexhaustible source of beauty, wonder, allure and magic. In that sense, influences from the world of art constantly stimulate and offer new points of view, fundamental if we are to 'open our minds' and internalize new sparks to further grow the value of the brand.

**'De Castelli seeks to reaffirm its identity by enhancing differences, exalting expertise, and bringing memory into the present through a tenet of contemporary humanism nourished by passion and artisan knowledge. We're different, and we want to reaffirm that with conviction. We want to shine a light on how unique we are, nourishing it day by day with consistency and planning.'**

AC

Art, architecture and design. The coming together of different professions is always an opportunity to grow, to question certainties, and to confirm the choices made. In other words, reciprocal enrichment, independent of the specific ideas, personalities and styles involved. In that regard, De Castelli has always been attentive and open to dialogue with anyone who places excellence in first place, with those who refuse to compromise on quality, and with those who take on the theme of metal with consistency and respect. Over the years, the De Castelli showroom in Milan has become a point of reference for sharing experiences and ideas in terms of the chosen material, the use of metal in the definition of the 'box' and its contents. Tables, furniture, decorations and lights, free forms that interpret the material, giving it volume, exploring the relationship with the very light that is reflected on its surface to express the generating power of metal through iridescent chromatism, dynamic reflections, and imperceptible or pronounced hues. These objects perfectly embody the research done by the brand, surfaces that attest to the quality and mastery of manufacturing processes. Copper, brass and stainless steel are interpreted by designers to create elements with character and personality, pieces that enhance the spaces which hold them, helping to define their atmosphere. De Castelli strives to further reinforce the relationship with creatives, becoming the bearer of a theme around which different interpretations are crafted.



11



12

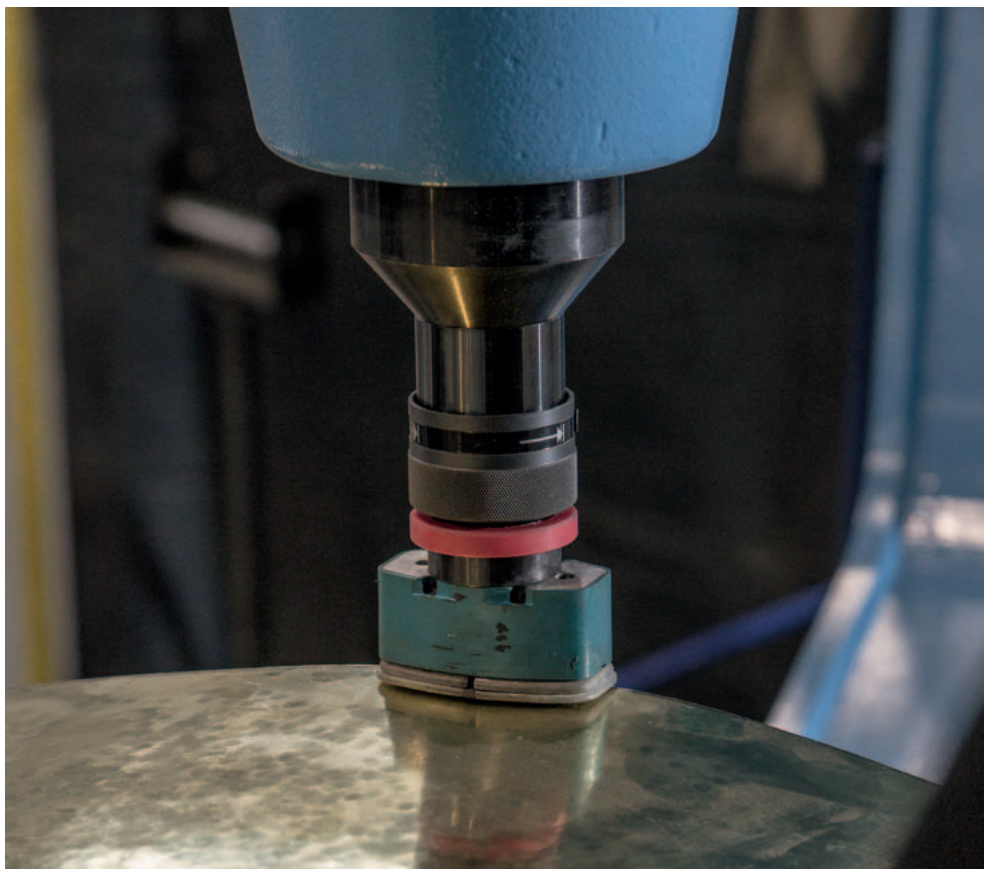
13



# FORME ORGANICHE IN METALLO

DAVIDE CATTANEO

Il recupero di lavorazioni antiche, la ricerca di nuove espressioni formali per allargare i confini e le potenzialità di impiego dei metalli, lo studio approfondito delle tecniche manuali e degli effetti che un'applicazione a regola d'arte è in grado di trasferire alle superfici. Il nuovo approccio che De Castelli inaugura nel 2022 prende il via da un lungo lavoro di ricerca condotto sulle tecniche di battitura e di martellatura di fine '800 ormai dimenticate, che vengono riprese, anche grazie all'ausilio di rarissimi macchinari, per dar vita a forme complesse e irrealizzabile senza l'intervento manuale di maestranze qualificate. Un lavoro sulle deformazioni controllate da cui nascono linee curve e sinuose senza un raggio continuo, volumi e superfici uniche e irripetibili chiamate a dialogare con la luce e con gli altri materiali che compongono lo spazio, superfici morbide o più ruvide da toccare, da conoscere, da vivere. Processi che consolidano quel legame unico tra uomo e materia che sta nel senso più profondo dell'attività di De Castelli, nei suoi processi consolidati che lasciano alla materia il compito di esprimersi al meglio, ne sottolineano l'unicità, ne raccontano le specificità.



# ORGANIC FORMS IN METAL

The recovery of age-old processes, the search for new formal expressions to expand the boundaries and potential uses of metal, the in-depth study of manual techniques and the effects that highly-skilled implementation is able to transfer to surfaces. Launched in 2022, De Castelli's new approach began with a detailed research project focused on the revival of late-nineteenth-century hammering techniques that have been long forgotten, thanks in part to the assistance of ultra-rare equipment, to give rise to complex forms that would be unobtainable without the manual intervention of qualified craftsmen. A project focused on the kind of controlled deformation that produces curved, sinuous lines without a continuous radius, unique, one-of-a-kind proportions and surfaces called upon to dialogue with the light and other materials that make up the space, soft or rough surfaces to touch, to get to know, to experience. These processes strengthen the unique bond between man and material that resides deep within all that De Castelli does, in expert processes that leave the work of expression to the material itself, highlighting how unique they are, recounting their specificity.



**“Pensiamo di poter tracciare un percorso nel nostro settore, vogliamo procedere con coerenza e attenzione identificando ogni anno un focus sul quale porre la nostra attenzione, una lavorazione con la quale esplorare le infinite modalità espressive dei metalli. Quest’anno partiamo da un tema difficile quanto stimolante, quello della lavorazione organica della materia, ma vogliamo esplorare più direzioni senza perdere, anzi rafforzando, un’identità ben precisa, la nostra”**  
AC

Nello stand del Salone del Mobile 2022 De Castelli mette in scena il primo step di un percorso che verrà sviluppato nei prossimi anni, raccontando volumi e oggetti dalle forme organiche che esprimono concretamente le molteplici potenzialità delle tecniche di battitura e martellatura che sono il focus di quest’anno. Tecniche che ci riportano alla dimensione umana del fare, attraverso le quali l’azienda vuole tutelare, o meglio recuperare, professionalità e competenze pressoché estinte, come il battilamiera, ma che sono nella nostra storia, nell’evoluzione del paese. Tracce offuscate, in



**‘We believe we can carve out a path in our industry, we want to proceed with consistency and attention, each year identifying what to focus our attention on, a process with which to explore the infinite expressive modes of metal. This year, we’ve started from a theme that’s as challenging as it is inspiring: organically working the material. But we want to explore multiple directions without losing—or better yet, reinforcing—a precise identity. Ours.’**  
AC

At its stand at Salone del Mobile 2022, De Castelli put the first step along a path that will be developed over the coming years on display, presenting shapes and objects with organic forms that concretely express the multiple possibilities of the hammering techniques that are its focus this year. Techniques that bring us back to the human side of doing, through which the company wishes to protect (or rather, revive) skills and professions that are almost extinct, such as ‘tin bashers’, but which are part of our history, the evolution of the nation. Obfuscated traces, partially



parte annebiate, ma sempre presenti nella nostra memoria, temi e valori fondanti con cui De Castelli si confronta quotidianamente, contaminazioni e ispirazioni che vengono da discipline diverse, a partire dall'arte e da tutte le sue declinazioni. Nascono attraverso operazioni di battitura e calandratura manuale forme organiche che si integrano nello spazio per essere "lette" a trecentosessantagradi, volumi che giocano con la luce per proporre infiniti riflessi e vibrazioni cromatiche.

**“Vorrei che De Castelli fosse sempre alla ricerca di qualcosa di nuovo che nasce dalla memoria, sia promotrice di un cambiamento che tiene conto delle nostre origini ma che mette a frutto lo straordinario mix tra tecnologia e capacità manuali che abbiamo sviluppato in tutti questi anni. Abbiamo l'opportunità di realizzare qualcosa che possa suscitare emozioni, qualcosa di bello, sicuramente anche funzionale ma capace di stupire, di trasmettere gioia e magia”**

AC

Il recupero di queste lavorazioni non fa altro che riaffermare come il lavoro di conoscenza della materia non abbia mai fine. Ottone, acciaio e rame vengono lavorati da sempre da De Castelli eppure rivelano ancora potenzialità inesprese che solo la curiosità dell'uomo può indagare e un'azienda matura può sviluppare con una coerenza di stile che va oltre tendenze e mode del momento. Arredi e volumi che cambiano volto in base alla loro collocazione nello spazio, rivelano identità diverse in base alle prospettive in cui si inseriscono creando rapporti virtuosi con gli altri materiali, superfici e colori. Alla ricerca costante dell'unicità, che è la cifra distintiva dell'arredo contemporaneo, dell'esclusività del fatto a mano, del "mai uguale", che nel progetto di architettura e di interior è oggi l'obiettivo primario.



clouded but always present in our memory, founding themes and values which De Castelli measures up to every day, influences and inspirations that come from different disciplines, starting from art in all its forms.

Organic shapes are born of manual hammering and rolling, integrating into a given space to be 'read' in 360 degrees, volumes that play with light to give off infinite reflections and chromatic vibrations.

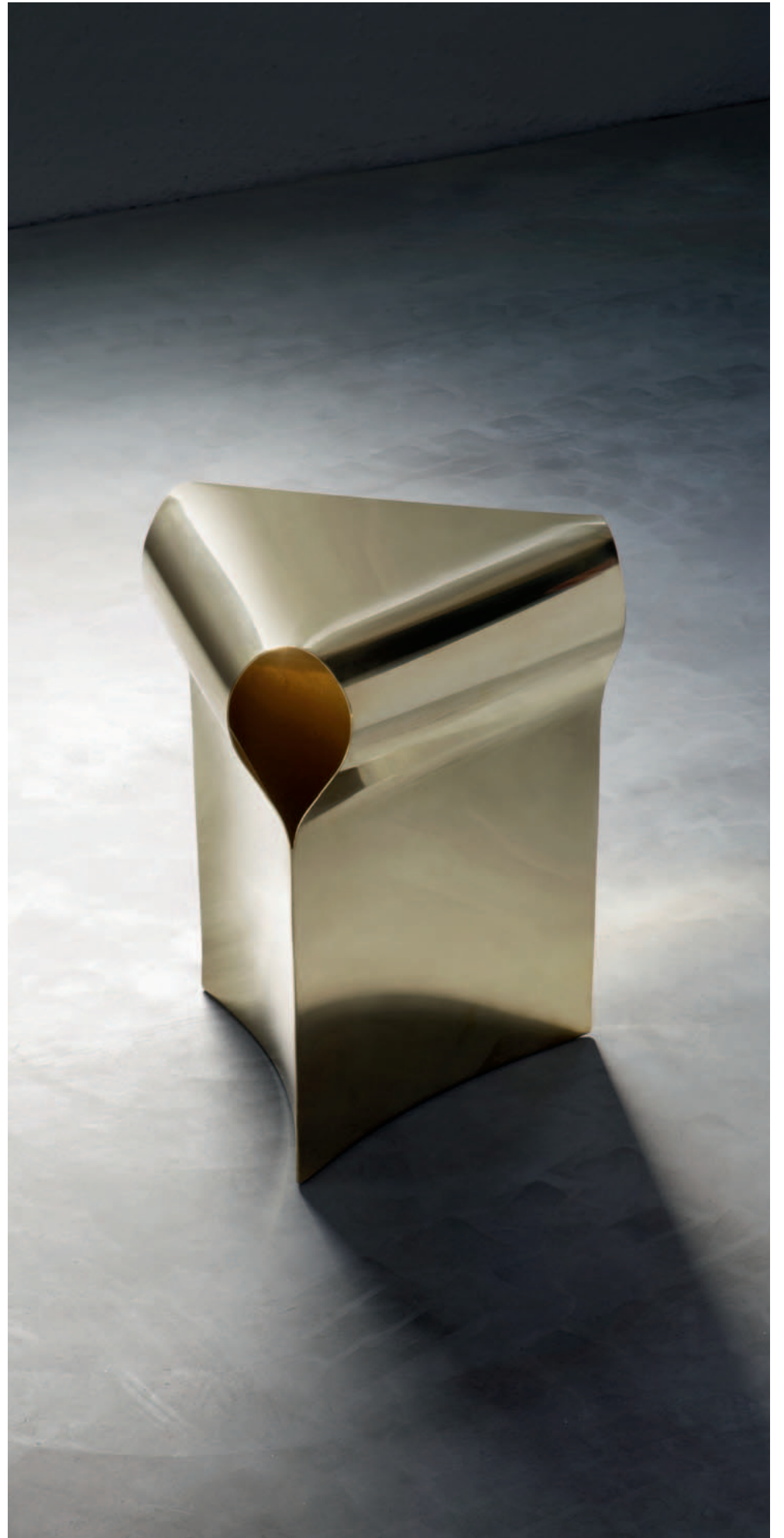
**‘I would like for De Castelli to always been on the hunt for something new which arises from memory, for it to promote the kind of change that takes our origins into account, or which taps into the extraordinary mix of technology and manual capacity that we've developed over the years. We have the opportunity to make something that can inspire emotions, something beautiful, surely also functional, but able to impress and to transmit joy and magic.’**

AC

Recovering these methods serves to reconfirm how the process of getting to know the material never ends. Brass, stainless steel and copper have always been worked by De Castelli, yet they still reveal their unexpressed potential, which only the curiosity of man can explore. And which only a mature company can develop with the kind of stylistic consistency that goes beyond fleeting trends and fashions. Furniture and volumes that change their look according to where they're placed in a room reveal different identities which depend on their surroundings, creating virtuous relationships with other materials, surfaces and colours. The goal is that which is unique, the distinguishing trait of contemporary furnishings, the exclusivity of all that is made by hand, of the 'never identical', which is the main objective of architecture and interior design today.



20



21



22



23



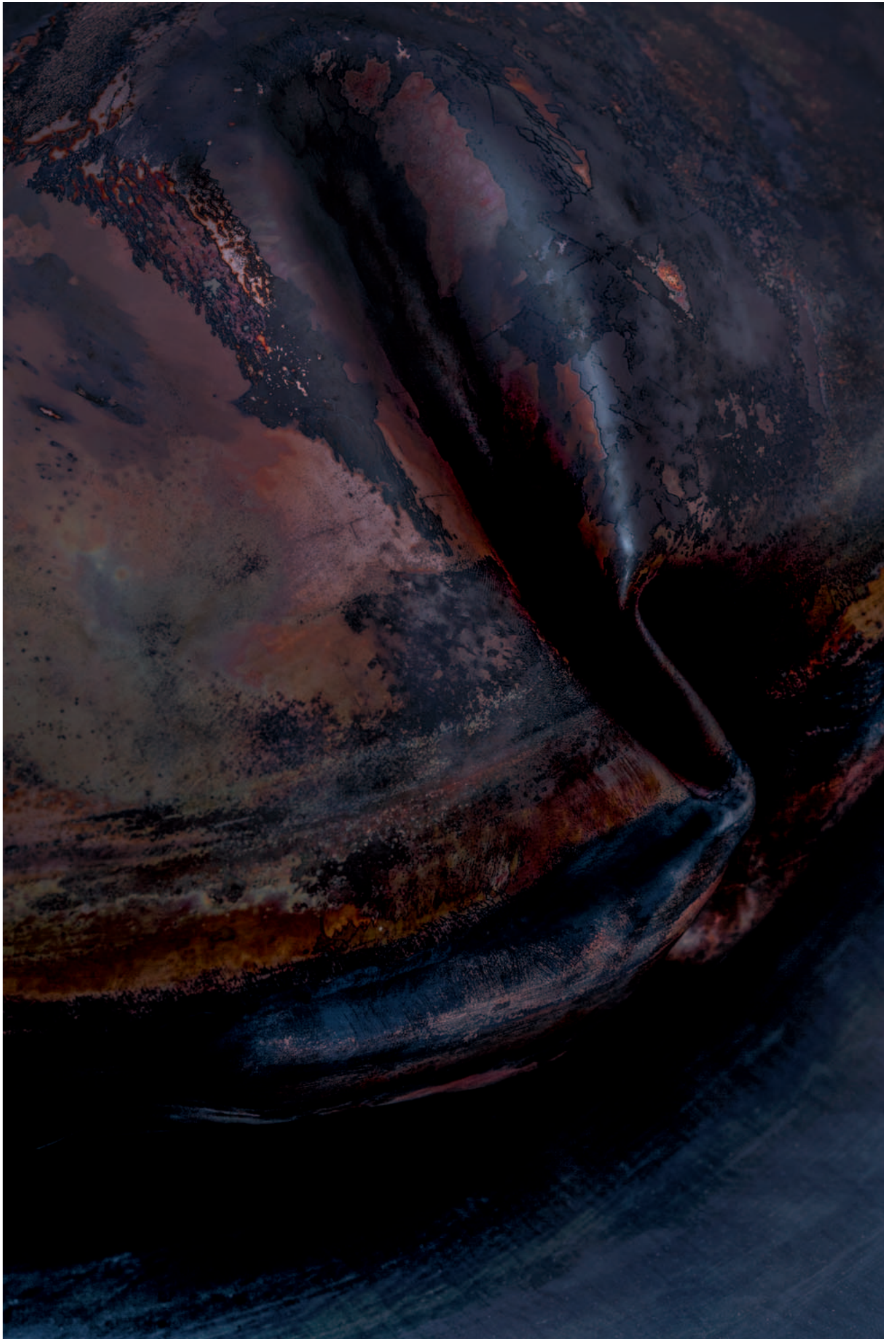
24



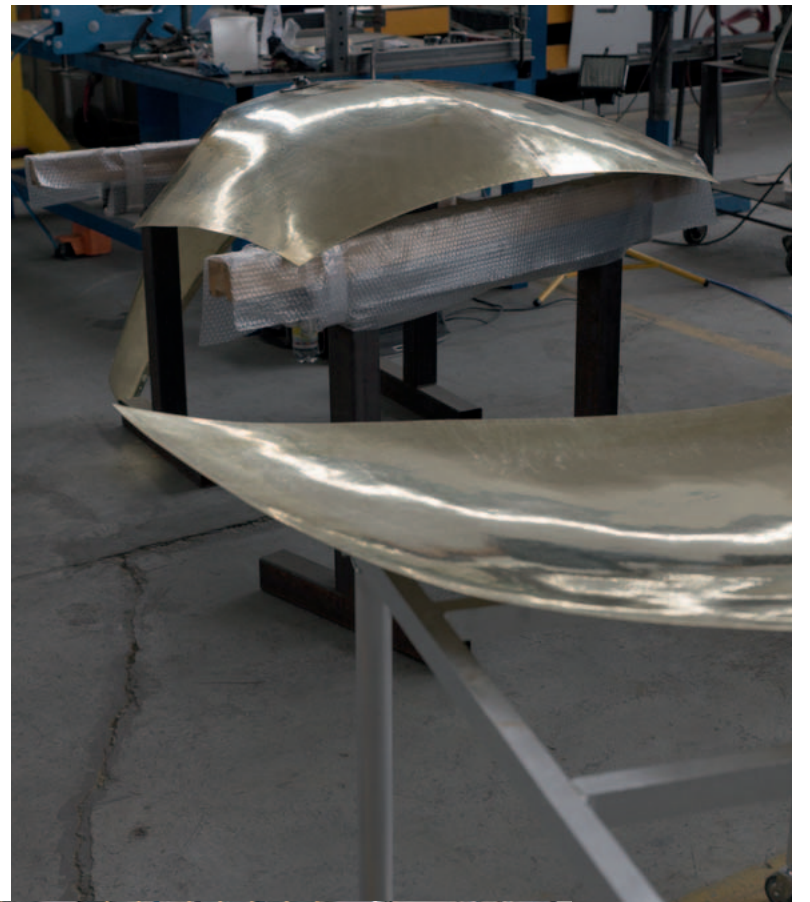
25



26



27







30



31

## BIOMORPHIC

### *Editorial Coordination*

Evelina Bazzo - Umbrella

Francesca Celato - De Castelli

Filippo Pisan - De Castelli

### *Photography*

Alberto Parise ©

Still Life

pag. 3-12-13-20-21-22-

23-24-25-26-27

Mauro Tittoto ©

Manufacturing Process

pag. 4-5-6-7-8-9-10-11-14-15-

16-17-18-19-28-29-30-31

### *Texts*

Davide Cattaneo

### *Press Office*

Camilla Tosi - Umbrella

### *Graphic Design*

Leonardo Sonnoli -

Studio Sonnoli

### *Color separation and printing*

Grafiche Antiga

### *Paper*

Fedrigoni Arena

Natural smooth 140 gr

### *Promoted by*

**De Castelli Srl**

Via delle Industrie 10

31035 Crocetta del Montello

Treviso, Italia

**DE CASTELLI**

may 2022

© 2022 De Castelli Srl

Nessuna parte di questa  
pubblicazione può essere  
riprodotta o trasmessa in nessuna  
forma e con nessun mezzo senza il  
permesso scritto dell'editore.

/

All rights reserved, no part of this  
publication may be reproduced,  
stored in a retrieval system or  
transmitted, in any form or by any  
means, without the prior permission  
of the publisher.

# metallum, metalli

**Biomorphic** è l'esito di un lungo lavoro di ricerca in cui, attraverso nuovi linguaggi formali, i metalli interpretano le potenzialità inesprese di tecniche di lavorazione di fine '800 ormai dimenticate. La battitura, la martellatura, la calandratura vengono riprese grazie all'ausilio di rarissimi macchinari, dando vita a oggetti e volumi dalle forme organiche complesse. Tutelando professionalità e competenze pressoché estinte, De Castelli esalta la dimensione umanistica e culturale del fare impresa, lasciando alla materia il compito di esprimersi al meglio, sottolineandone unicità e specificità.

**Biomorphic** is the outcome of extensive, detailed research in which new formal styles let metals embody the unexpressed potential of long-forgotten techniques from the late 1800s. Hammering and rolling are used once again thanks to the help of rare machinery, giving life to complex and organic objects, proportions and forms. As it becomes the guardian of artisanal skills and abilities that are on the verge of extinction, De Castelli exalts the humanistic and cultural aspect of doing business, leaving the job of expression to the material itself while highlighting its unique, one-of-a-kind character.

